

## I

(Információ)

## A BÍRÓSÁG

## A BÍRÓSÁG

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. november 18-án

a C-10/02. és C-11/02. sz. (a Tribunale amministrativo regionale per la Puglia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Anna Fascicolo és társai, Enzo De Benedictis és társai kontra Regione Puglia és társai (C-10/02. sz.) és Grazia Berardi és társai, Lucia Vaira és társai kontra Azienda Unità Sanitaria Locale BA/4 és társai (C-11/02. sz.) egyesített ügyekben <sup>(1)</sup>

*(Orvosok szabad mozgása – 86/457/EGK és 93/16/EGK irányelvek – Oklevelek, bizonyítványok és képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok elismerése – Tagállamok kötelezettsége, hogy egy meghatározott oklevélről tegyék függővé a nemzeti társadalombiztosítás rendszerében az általános orvosi tevékenység végzését – Szerzett jogok – 1995. január 1. előtt szerzett jogosultságot biztosító cím egyenértékűsége a szakképzést tanúsító oklevéllel – Általános orvosok listájának felállítása egy régióban az üres állások betöltése céljából, a birtokolt képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok alapján)*

(2005/C 6/01)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-10/02. és C-11/02. sz. egyesített ügyekben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek tárgyában, amelyet a Tribunale amministrativo regionale per la Puglia (Olaszország) a Bírósághoz 2002. január 15-én érkezett, a 2001. október 10-i végzéseivel az előtte Anna Fascicolo és társai, Enzo De Benedictis és társai és a Regione Puglia, Maria Paciolla, Assessorato alla Sanità e Servizi Sociali della Regione Puglia, Coordinatore del Settore Sanità, Azienda Unità Sanitaria Locale BR/1, Felicia Galiotti és társai, Azienda Unità Sanitaria Locale BA/4, Madia Evangelina Magrì, Azienda Unità Sanitaria Locale BA/1, Azienda Unità Sanitaria Locale BA/3 (C-10/02. sz. ügy), valamint Grazia Berardi és társai, Lucia Vaira és társai és az Azienda Unità Sanitaria Locale BA/4, Angelo Michele Cea, Scipione De Mola, Francesco d'Argento, Azienda Unità Sanitaria Locale FG/2, Antonella Battista és

társai, Nicola Brunetti és társai., Azienda Unità Sanitaria Locale BA/3, Azienda Unità Sanitaria Locale FG/3, Erasmo Fiorentino (C-11/02. sz. ügy) között folyamatban lévő eljárásokban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann, a tanács elnöke, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, S. von Bahr és K. Schiemann (előadó) bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. november 18-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 1993. április 5-i 93/16/EGK tanácsi irányelv 36. cikkének (2) bekezdése nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy a nemzeti társadalombiztosítási rendszer keretében általános orvosi tevékenység végzésére 1995. január 1-jét megelőzően szerzett jogosultságot – az általános orvosi állásokhoz való hozzáférést illetően – az általános orvosi szakképzés elvégzését tanúsító bizonyítvánnyal egyenértékűnek ismerjék el.

2) A 93/16 irányelv 36. cikkének (2) bekezdése nem tiltja meg, hogy a tagállamok azon orvosok számára, akik az általános orvosi szakképzés elvégzését tanúsító bizonyítvánnyal rendelkeznek és egyúttal 1994. december 31-én, a nemzeti társadalombiztosítási rendszer keretében általános orvosi tevékenység végzésére is jogosultak:

– az említett bizonyítványok birtokosai, illetőleg a jogosultsággal rendelkező orvosok részére elismertnél több állást tartsanak fenn, lehetővé téve számukra, hogy e két csoportnak fenntartott állásokra egyidejűleg pályázzanak;

– a fent említett bizonyítvány megszerzéséért járó kiegészítő pontok juttatásával még kedvezőbb bánásmódot biztosítsanak akkor, amikor a foglalkozás végzésére 1994. december 31-én jogosultsággal rendelkezők számára fenntartott álláskvóta keretében pályáznak.

<sup>(1)</sup> HL C 68., 2002.3.16.